

做人要有情有义。

có trước có sau 有始有终

có tuổi *t* 上年纪的: người có tuổi 上年纪的人

cọ₁ *d* [植] 棕榈; 蒲葵

cọ₂ *d* 画笔

cọ₃ *đg* ① 蹭磨 ② 刮磨: Nồi bị cháy cọ mãi không sạch. 锅子烧焦了怎么都刮不干净。

cọ dầu *d* [植] 油葵

cọ xát *đg* ① 刮磨, 刮擦: Dùng bàn chải cọ xát lưng trâu. 用刷子刮磨牛背。② [口] 接触; 碰撞, 摩擦: Chưa có điều kiện cọ xát nhiều với thực tế. 还没有机会在实践 中磨炼。

cóc₁ *d* 蟾蜍, 癞蛤蟆 ***t*** [口] 小而固定的 (摊点): chợ cóc 地摊

cóc₂ *p* [口] 毫不, 根本不: cóc hiểu gì cả 根本 不晓得; cóc làm được 根本搞不了

cóc ca cóc cách [拟] 咯咯 (连续的硬物碰撞 声)

cóc cách [拟] 咯咯 (硬物碰撞声): Tiếng đục đẽo cóc cách cả ngày. 雕琢声整天咯咯的 响个不停。

cóc găm *t* (物品) 破烂的: mấy chiếc bát cóc găm 几个破碗

cóc khô *tr* [口] 毫不, 根本不: Chẳng có cóc khô gì cả. 什么都没有。Nó làm cóc khô gì được. 他什么都做不出来。

cóc ngòi đáy giếng=ếch ngòi đáy giếng

cóc nhái *d* 青蛙

cóc nháy *t* [口] 大概, 泛泛: đọc cóc nháy 泛 泛地看

cóc tía₁ *d* 蟾蜍, 癞蛤蟆

cóc tía₂ *t* 顽固, 嘴赖: đồ cóc tía 老顽固

cọc *d* ① 木桩 ② 定金: nộp tiền cọc 交定金 ③ 沓: cọc tiền bạc 一沓银币

cọc cà cọc cách [拟] 咔嚓咔嚓 (两物连续的 磕碰声)

cọc cách₁ *t* [口] 差配: đôi đũa cọc cách 不成

双的筷子

cọc cách₂ [拟] 咔嚓 (两物磕碰声): Xe chạy cọc cách trên đường. 车子走在路上发出 咔嚓的声音。

cọc đèn *d* 烛台

cọc gỗ *d* [建] 木桩

cọc móng *d* [建] 基桩

cọc mốc *d* [建] 桩号

cọc sợi *d* [工] 纱锭

coi *đg* ① [方] 看: đi coi tuồng 去看戏 ② 看 起来: Cô bé coi dễ thương. 小姑娘看起来 很可爱。③ [方] 看管: Trâu bò thả không ai coi. 牛放着没人看。④ 当作: coi như ờm như rác 当垃圾般看待

coi bộ *p* [方] 看样子, 看起来: Ăn ngấu nghiến coi bộ đói lắm. 狼吞虎咽的看起来很饿。

coi chừng *đg* 注意, 当心, 提防: coi chừng kẻ gian 提防坏人

coi giữ *đg* ① 把守: coi giữ cửa quan 把守关 口 ② 看押: coi giữ tù phạm 看押犯人 ③ 掌 管: coi giữ sổ sách 掌管账册

coi khinh *đg* 看轻, 瞧不起: Không nên coi khinh người nghèo. 不要瞧不起穷人。

coi là *đg* 看作: coi là hợp pháp 视为合法

coi mạng người như ngoé 草菅人命

coi mò *p* [方] 看样子, 看起来: Đạo này coi mò làm ăn rất khá. 最近看起来生意很 不错。

coi ngó *đg* [方] 照顾, 照料

coi người bằng nửa con mắt 门缝儿里瞧人 (喻瞧不起人)

coi nhẹ *đg* 看轻, 轻视: coi nhẹ đồng tiền 淡 漠金钱

coi rẻ *đg* 轻视: coi rẻ tính mạng con người 不 珍惜生命

coi sóc *đg* 照看: coi sóc người già 照看老人

coi thường *đg* 轻视, 藐视, 瞧不起, 漠视: coi thường danh lợi 漠视名利

coi trọng *đg* 重视, 珍惜, 看得起: coi trọng